



دنیای منداڵان

www.kurdistanukurd.com

ناوەندی منداڵپارێزیی رۆژه‌لاتی کوردستان دەری دەکا  
گه‌لاویژی ١٣٩٢ ئاگۆستی ٢٠١٣





## دنیای مندالان

گۆفاریکی مانگانەى مندالانە، ناوەندى مندالپاریزی

رۆژهەلاتى کوردستان دەرى دەکا

سەرنووسەر: شیلان قوربانى فەر

دەستەى نووسەران: کاوێ ئاھەنگەرى، ھانا وریا، نیعمەت مەلا

دیزارینەر: مینا سولتانزادە

**پەییوەندى:**

[www.facebook.com/nawendy.mndal.paryzy.kurdistan](http://www.facebook.com/nawendy.mndal.paryzy.kurdistan)

[mndalanikurd@yahoo.com](mailto:mndalanikurd@yahoo.com)

[www.Kurdistanukurd.com](http://www.Kurdistanukurd.com)

وێنەى سەر بەرگ: رۆنیا حوسێنى

## پەلەپەل بۆ چوونە قوتابخانە



گویم لە دەنگە دەنگیانە:

نیان: لەگەڵ باوكم چوومە بازارو  
 جانتایەکی پەمەیییم کړی، لەگەڵ  
 جووتیک کەوشی سپی، ئەوەندە  
 جوانە....

نیگا: دەى نیشانم دە بزاتم وایه؟  
 نیان: پیتی پیشان دەدەم، ئەدى  
 نەتگوت تۆ چیت کړیوه؟  
 نیگا: ئەمنیش لەگەڵ دایکم

چوومو جلوبەرگو کەوش و جانتام کړیوه....

مانگی خەرمانان مانگی خۆ ئامادە کردن بۆ قوتابخانە. بۆ سالیکی نوێی خویندن،  
 بەلام ئەو مندالانەى یەكەم سالی خویندنیانە پەلەپەلی زیاتریانە. حەجمینیان نیە، هەر  
 لە سەرەتای مانگەو دەیکو باوکیان هەل دەپێچن بۆ کړینی شتومەکی قوتابخانە.  
 پیشانی هاوڕیکانیان دەدەن و رۆژو شەو دەبژێرن کە کەى قوتابخانەکان دەکړینهو.  
 رۆو دەکەمە نیان و دەلیم بۆ ئەوەندە بەپەلەى قوتابخانە بکړیتەو، خۆ هیشتا زۆرى  
 ماوه؟

نیان دەلێ پیم خۆشە زوو بکړیتەو، پیم خۆشە هاوړی نوێی دیکەم هەبى، پیم  
 خۆشە فیری نووسین و خویندنهو ب.

نیگا هەل دەداتى پیم خۆشە بزاتم مامۆستاكانمان کین، پیم خۆشە زوو کتیبەکانم  
 وەربرگرم و بەرگیان تى گرم.

لییان دەگەریم کایەى خویان بکەن و قسەو باسى چوونە قوتابخانەیان درێژە پى  
 بدن، بەلام ئەوان منیان بردۆتەو یەكەم رۆژى چوونم بۆ قوتابخانە. غەلبەغەلبى  
 مندالان، گەلای زەردى وەریوى دارەکانى حەوشەو؛ بۆنى کەوش و جلوبەرگی نووى و  
 فیکەى بەرپۆهەرى قوتابخانە بۆ کۆکردنەوى مندالان و ریزکردنیان....

بیرەوهرى یەکانى قوتابخانە تەواو نابن، خۆش یان ناخۆش، بەلام بیرەوهرى یەكەم  
 رۆژى چوونە قوتابخانە لە بیر کەس ناچیتەو....



فەلەكە دین كاكهیی

فەلەكە دین كاكهیی سیاسەتمەدارو نووسەری ناوداری گەلەكەمان ساڵی ۱۳۲۲ لە شاری كەركوك لە دایك بوو. قۆناغەكانی خۆیندنی سەرەتایی بە سەرکەوتویی بریو، لە هەرەتی لاوەتی دا دەستی کردووە بە کاری نووسین و هەرگێران. ساڵی ۱۹۵۶ چالاکی سیاسی خۆی دەست پێ کردووە و لە هەمان کاتیشدا کاری نووسین و هەرگێرانی بۆ چەندین رۆژنامەیی کوردی و عەرەبی درێژە داوە. فەلەكە دین كاكهیی یەكەم كتیبی خۆی كە رۆمانیک بوو بە ناوی «بیتاقەیی یانسیب»، ساڵی ۱۹۶۷ لە بەغدا چاپ و بلاوکردۆتەووە. فەلەكە دین لە زۆربەیی رۆژنامە کوردی و عەرەبیهكان کاری کردووە ساڵی ۱۹۷۴ بۆتە سەرنووسەر و بەرپۆهەری ئیزگەیی دەنگی کوردستان، ساڵی ۱۹۸۰ تا ساڵی ۱۹۹۱ سەرنووسەری رۆژنامەیی خەبات بوو، ساڵی ۱۹۷۹ بۆتە ئەندامی دەفەری سیاسی پارتی دیموکراتی کوردستان، لە ساڵی ۱۹۹۲ دواي ئازادبوونی هەریمی کوردستان چەندین پۆستی حکومەتی وەك ئەندام پارلمان و هەرەها دوو دەورە وەزیری حکومەتی کوردستان بوو. فەلەكە دین كاكهیی لە ماوەی تەمەنی خۆی دا بەر دەوام کاری نووسین و هەرگێرانی کردووە چەندین كتیبی لەسەر میژوو و زمانی کوردی و عەرەبی نووسیوە و ئیستاش چەندین كتیبی بە کوردی و عەرەبی ئامادی چاپ و بلاوکردنەووە. فەلەكە دین كاكهیی ۹ی گەلاوێژی ئەوسال لەتەمەنی ۷۰ ساڵی بە هۆی نەخۆشی لە شاری هەولێر كۆچی دوايي كرد.

ئامادەکردنی: شیلان قوربانی فەر

## مامه پیره و ناشتنی نه مام

له به ره به یانی روژیکه به هاری دا پیره پیاویکی پشت کور نه مامی دار میوه یه کی دهناشت. ئه و به شینه یی خه ریکی کاره که ی بوو. لایک به تهنشتی دا تیپه ری. لاهه که ئه م کاره ی پیره پیاوه که ی زور پی سهیر بوو. پیی گوت: مامه گیان! ئه تو پیری و ته مه نت زور له سه ری یه. زمانم لال، به لام ها کا هر له و روژانه دا مردی. ئه و نه مامه ی ئه تو ده نیژنی خۆ تا ۱۰ سالی دیکه ش به رناگری. ئه تو له خورا خوت ماندوو ده که ی. پیره پیاو تاویک وچانی دا و ئاره قی نیوچاوانی سری و گوتی: رو له گیان! خه لکانی دیکه ناشتیان و ئیمه خواردمان و له به ری حه ساینه وه. ئیمه ش ده نیژنی تا خه لکانی دیکه لی بیخون و له به ری به سینه وه...

فولکلور

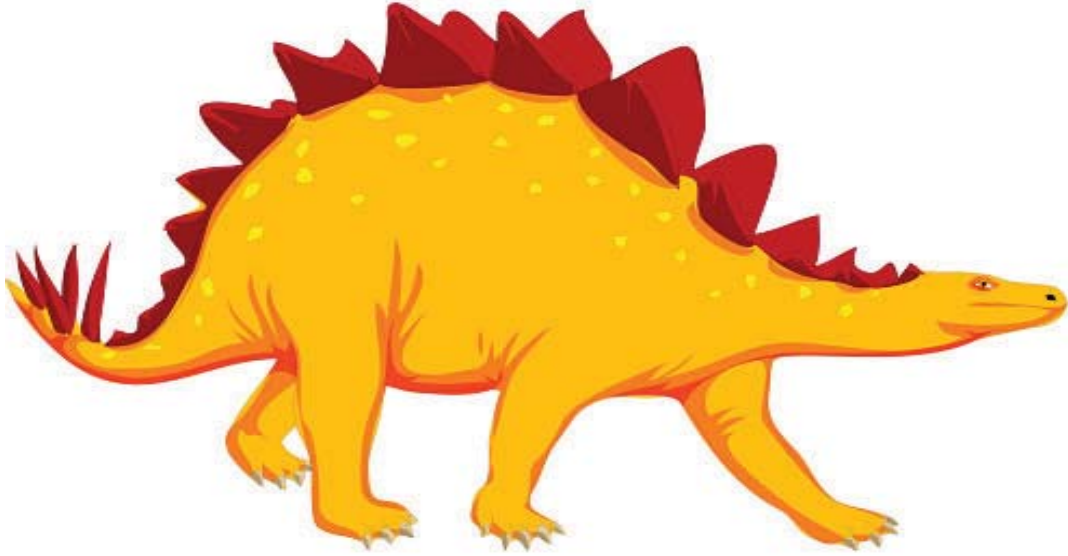
نووسینه وه ی باران ب



## وهلام بو پرسیاره سهیروسه مه رهکانی مندا لان

مندا لان له ته نیا شتیك كه ماندوو نابن، پرسیار كردنه. مندا لان هه موو  
 ئه و شتانه ی ده یانبینن و بییری لی ده كه نه وه، بو یان پرسیاره و، هه ر کاتی  
 بو خو یان وهلامی ئه و پرسیارانه یان نه زانی، روو ده كه نه گه وره کان. بی  
 خه بهر له وه ی جاری وایه هه ر ئه و پرسیارانه گه وره کانیش گیتژ ده كه نه و بو  
 وهلامدانه وه داده مینن. به تایبته ئه گه ر پرسیاره کان زانستی بن.  
 هه ر ئه و دایک و باو که ی هه موو کاتی به ئاواتی ئه وه بوون مندا له که یان





بليمه تىكى لى دەرېچى، ئىستا له وه لامدانه وه به پرسىاره كانى ئه و  
دوش داماون. به لام خوتان شلوى مه كهن، ئه وه كيشه ي زور له دايكان  
و باوكانه. ئيمه ليره هه ندئ له و پرسىارانه وه لام ده دهنه وه كه زور به ي  
مندالان ده يانپرسن و بويان گرینگن:

### بۆ دایناسۆرەكان نەماون؟

به منداله كه يان بلىن ۶۵ ميليون سال له وه پيش ئه ستيره به ردىك  
وه زهوى كه وت و دواى ئه و پيكدادانه هه موو شتيكى زهوى گورا.  
دايناسۆرەكان كه نه يان ده توانى له گه ل ئه و ئالوگورانه بسازين و ژيانى  
خويانى له گه ل ريك بخهن، به ره به ره مردن و ئه و ئازهل و گيانله به رانه جيى  
ئه وانيان گرته وه كه كه يفيان به و ئالوگورانه ده هات و له گه ليان ده سازان.  
ئه وه ي كه ئيوه ده بى بيزانن ئه وه يه كه دايناسۆرەكان ده توانن مندالان  
له گه ل زور چه مكو ده سته واژه ي زانستى به ره وروو بكه نه وه. ئيوه ش له و  
ده رفه ته كه لك وه ربگرن و له و باره وه له گه ليان بدوين.

ئاماده كردن و وه رگيران: دايكى نيان



## مندائینه یارمه تیی هاوریکه تان بدن با زوو بگاته قوتابخانه





## قسە کانی سوورە گوولیک

دەبوو، نەهێشت زبڵ و شتی  
پێسی دیکە لە دەورووبەری من  
کۆوین.

بەرە بەرە پیر بووم و لیباسی بەرم  
هەلۆەری. فرمیسک لە چاوەکانم  
هاتتە خواری، فرمیسکەکانم بوونە  
تووی وردیلانە و ژیکەلانی، خرپن  
و جوان. ئیستا هەموویان گەورە  
بوون.

کاتیکی منداڵە قسە خوشەکە دەهاتە  
لام و قسە ی بۆ دەکردم، منیش  
دلخۆش دەبووم و بە قسەکانی بالام  
دەکرد، ئاخر ئیمە ی گۆل بە قسە ی  
خۆشی منداڵەکان و پارێزگاری  
ئەوان لە ئیمە، هەمیشە دلخۆشین.  
ئیمەش خۆشمان دەوین و گۆلی  
سووری جوانیان پی دەدەین و  
باخچەکانیان دەپارێزین.

هاورپیکانی ئەو منداڵەش دەهاتتە  
لامان و چاویان لێ دەکردین و  
ماچیان دەکردین، بەلام قەت نەبوو  
کە گۆلیک یان گەلایە کمان لێ  
بکەنەو، ئاخر ئیمە هەر کاتیکی  
گەلایە ک یان پەرەیهک لە گۆلە کمان  
لێ بکریتهو بە تیکرا بۆی دەگرین و

تۆو گۆلیکی وردیلانە و ژیکەلە،  
خرپن و جوان بووم. منداڵیکی قسە  
خۆشی زیرەک هەموو بەیانی و  
ئێواران دەهاتە لام و ئاوی دەدام  
قسە ی خۆشی بۆ دەکردم.

ورده ورده سەرم لە خاک هینا  
دەری، لیباسیکی جوانی سەوزم  
لەبەر کردو پۆژ لەگەڵ پۆژ بالام  
دەکرد.

هەر دەهات و تەمەنم زیاتر  
دەبوو، جار جار، لە گۆشەیهکی  
کراسە کەم پرا دەستەکانم پادە کیشاو  
و خونچەم دەر دەکرد. جار جارەش  
خونچەکان بەرەو پووی ئاسمان  
دەکرانەو و گەش دەبوون و بۆ  
ئەو هی بۆن خۆش بن، عەتریکی  
خۆشم لێ دەدان.

منداڵە قسە خوشەکە بۆنی دەکردو  
قسە ی لەگەڵ دەکردم و بزە ی  
دەکەوتە سەر لێو. ئەو ئاگای لێم



گەلاو گولمان هەلدهوهرن.  
 ئیستا چەندین نەوهم هەیه و منداڵە قسەخۆشەکەش گەرە بوو و ئاگای  
 لیمە. ئەگەر ئاگا لێ نەبوونی ئەو منداڵە نەبوا، ئەمن قەت ئاوا گەرە  
 نەدەبووم و نەم دەتوانی نەوہکانی خۆم ببینم کە گولی سووری بۆن خۆش  
 و ژیکەلانەیان دەرکردو و بۆخۆیان بوونەتە باخچەیهکی جوان.  
 بۆیە دەمەوی بە هەموو منداڵەکان بلیم کە ئاگاتان لە ئیمە ی گول بی و  
 قەت مەهیلن توونی بین و هەمیشە دەورو بەرمان خاوین کەنەو، تاکوو  
 ئیمەش گولی جوانتان بدەین و باخچەکەتان برازینینەو.  
 قسە ی خۆشمان لەگەڵ بکەن و بۆنمان کەن، بەلام قەت گولەکانمان لێ  
 مەکەنەو و مەمان ژاکینن.

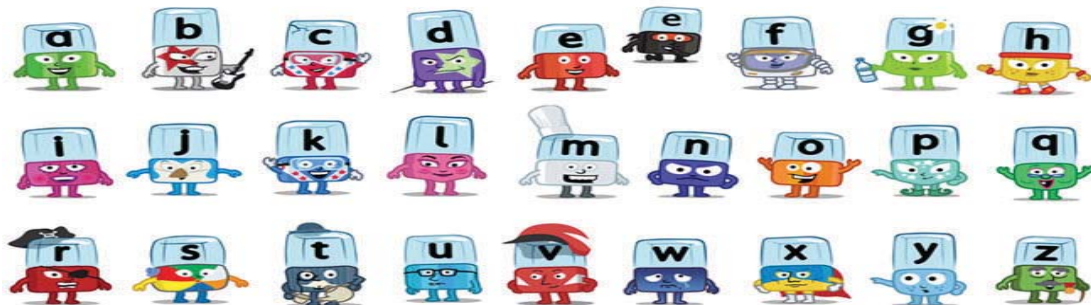


## فیترگی زمانی ئینگلیزی

کاوه ئاهه نگیری

alarm clock    bookcase    bookshelf    pillow  
CD player    lamp    blanket    poster

1    2  
3    4  
5    6  
7    8



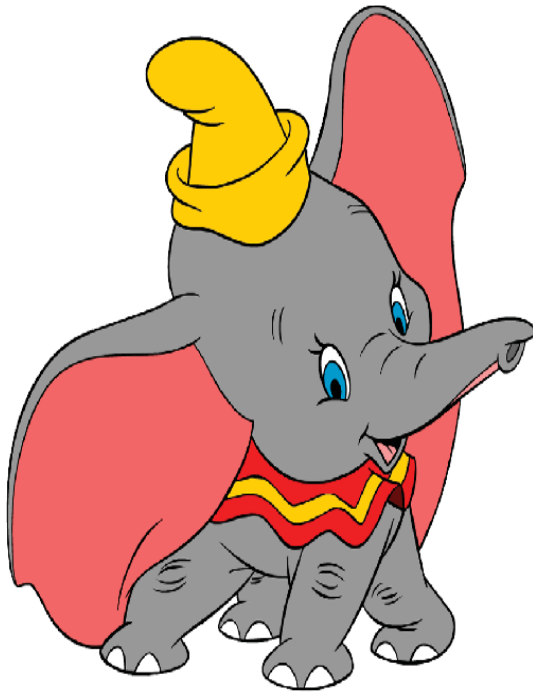
## سرودی «هیوای دیموکرات» کورسی مندالپاریزیی روزهه لاتی



## گرووی هه ئیهرکیی باران



## بیچووه فیله کان



دوینئی شهوئی له خهونم دا له  
دارستانیکی سهرسه وزو جوان  
بووم. له نیو دارستانه که پیاسه م  
ده کردو هه روا که ده پویشتم چاوم  
به دوو بیچووه فیل کهوت که له گهل  
یه کتر شه پریان ده کردو له سهرو  
گویلاکی یه کتریان ده دا.

ئه من چهندی هاوارم ده کردو بانگم  
ده کردن گویان نه ده دامی، منیش بو  
ئه وهی لیکیان که مه وه ئه و فلووتهی  
بابم بوی کرپیووم له گیرفانم هینایه  
دهرئو و دهستم کرد به فلووت لیدان،  
ئه وانیش وازیان له شه پ کردن هینا.

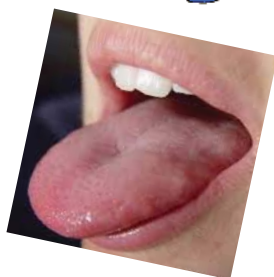
من له شه پ کردنی ئه وان تووره بووم، به لام ئه وان به من پیده که نین.  
منیش دواچار به دیتنی که یف خوشیی ئه وان خوشحال بووم و دهستم  
کرده وه به فلووت لیدان. ئه من ئاههنگی خوشم بو لیده دان و بیچووه  
فیله کانیش قورتمه کانیاں راده وه شانده به دهوری خویان دا ده سوورانه وه و  
که وتبوونه سه ما.

و: په یام

چهند زانياريه كي سه رنچراكيش:



په پووله به لاقه كاني تام له شت دهكا.



زمان، خيراترين ماسوولكه ي له شي مروقه



دريزاي هه مروقيك ۸ بستي خوږه تي

قوولترين گولي دنيا ناوي «بايكال» ه له روسيه كه ۱۹۴۰ميترو قووله.



## چەند قسەیک لە کەل مندا لیک بە هەرە مەند



دەتوانم ناوت بزائمو دەکری  
کەمیک خۆت بناسینی؟  
من ناوم « تيام » هو  
شۆرەتەم « نەقدی » یە. مانگی  
خەزەلۆەر دەبم بە دە سال. دایکم  
ناوی شیرینەو خوشکیکم هەیه  
ناوی « رۆشنام » ه. رۆشنام هەشت  
ساله و هەردوو کمان ئەندامی  
وەرزشی ئارۆباتیک ژیمناستیکین.

لە کەیهوه دەستت کردوه بە  
وەرزشی ژیمناستیکو چۆن بوو  
ئەو وەرزشەت هەلبژارد؟  
ئەمن دووسال دەبی که بە شیوهی  
حیرفەیی خەریکی ئەم وەرزشەم.  
من لە مندالی یهوه تووشی کەمیک  
کەم توانایی مێشک بووم، دایکم  
زۆری هەول دا که بتوانم بەسەر  
ئەم کەموکۆرپییه دا زال بم. وەکوو



چارهسه ر دوکتورهکان پییان وابوو که دهبی دهرمان بخوم بهلام دایکم نهیهیشتو دهیگوت که پیویست به دهرمان ناکا و له ریگی تهمرین، کلاسی هاندهرو وهرزشهوه چارهی دهکهین. هر بویه دایکم وهرزشی ژیمناستیکیی بو ههلبژاردم و ئه و وهرزشه زوری یارمهتی داوم بو قهرهبوو کردنهوهی که متواناییهکانی میشکم.

ئهوسال چ پلهیهکت به دست هیئا؟

دوای دوو سال کاری بهردهوام له ئاستی مندا لان دا ئه و سال بووم به یهکه می ئامریکا.

بیجگه له ژیمناستیک چی دهکهی؟ ئایا دهرس دهخوینی؟

- ئه من کلاسی چواری سه رتهایی دهخوینم، دیاره من به هوئی که متوانایی میشکمه وه ته نیا به یه ک زمان قسه دهکه م، به لام زورم پیخوشه که به زمانهکانی دیکه ش بتوانم قسه بکه م. حه وتوانه نو تا دوازه کاترمیر ته مرینی ژیمناستیک دهکه م و هوگرییه کی زورم به گیتار هه یه و دایکیشم زورم یارمه تی دها له م پیوه ندییه دا.

دهکری که میک زیاتر باسی خوت و ژیانته بو مندا لانی کوردستان

بکهی؟

- راستییه کهی ئه من دهرسی بیرکاریم باش نیه، بویه دایکم زورم یارمه تی دها، زورم هوگری به قاره مانهکانی جیهان هه یه و، هر بویه ش وینهکانیان کو دمه وه، به تاییه تی هوگریم به «سپایده رمن» هه یه. حه زم



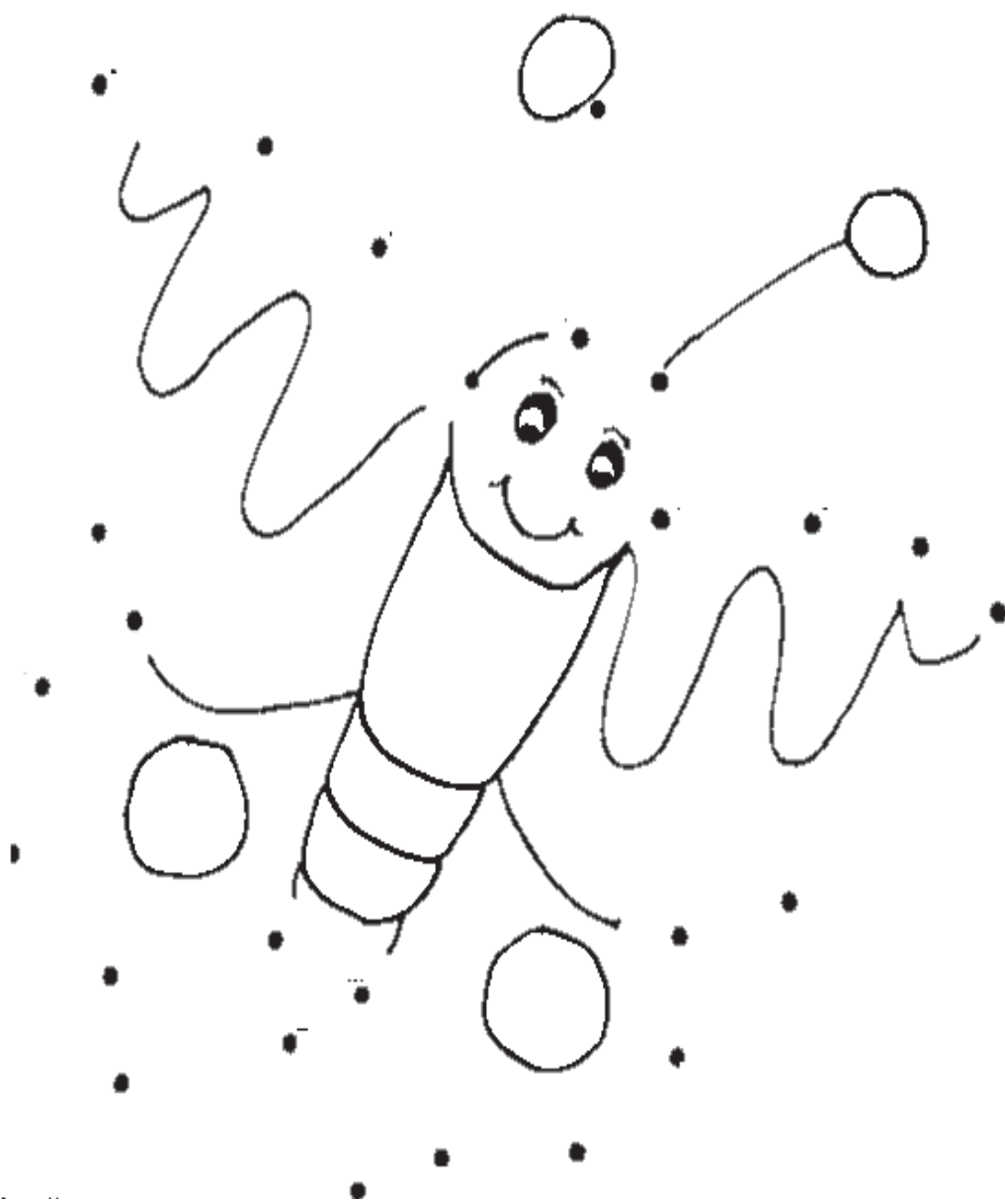
له وینەگرییە، بۆیە زۆر جار بە کامیتراکە ی دایکم وینە دەگرم. پێم خۆشە  
 بێمه قارەمان و خەڵک بێن ئیمزام لێ وەرگرن. دایکم بۆ من هەموو شتیکیه و  
 زۆرم پێخۆشە دایکم خۆشحال بکەم.

سپاس تيام گيام و هیوای سەرکەوتنی هەرچی زیاترت بۆ بە ئاوات  
 دەخوایم.

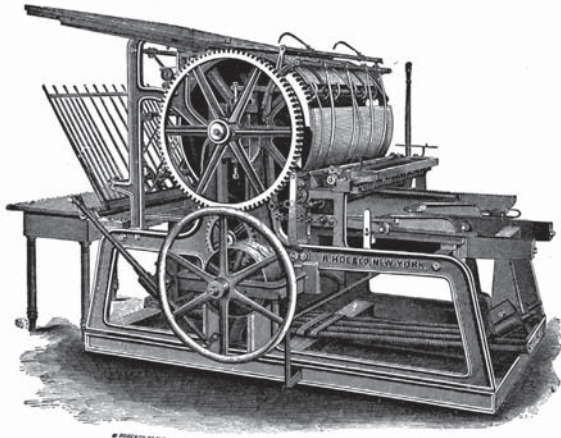
تيام: سپاس بۆ ئێوهش و سلاوی منداڵانی کوردستان دەگەیهنم!

دیمانه کاوه ئاههنگهري

له ریگهی خالّه کان به یه کتری وینه که بکیشنه وهو دوایه رهنگی بکهن



## گوتینبیرگ داهینه ری دهزگای چاپی کتیب



سالی ۱۳۴۵ی زایینی گوتینبیرگی ئالمانی به هیندیک که رهسه ی وهک کاغهن، جه وهه ری رونی و پریس دهزگای چاپی کتیب و روظنامه ی داهینا. گوتینبیرگ چهنده سال بوو که بیری له وه ده کرده وه. ئه و بو یه که م جار له جیهان دا پیته کانی له له ت له تی ئاسنه واله دروست کردو بو دروستکردنی وشه ئه و پیتانه ی لیک نزدیک ده کرده وه و جه وهه ری له سه ر پو ده کردن و پاشان کاغه زی له سه ر داده ناو به توندی فشاری ده دا تا کوو له سه ر کاغه زه که چاپ بن.

گوتینبیرگ روظانه به و شیوه یه ۳۰۰ تا ۵۰۰ وشه ی چاپ ده کردو یه که مین کتیب که به و شیوه یه چاپ بوو، کتیبی پیروز بوو که ۴۲ دیر بوو. ئه و کتیبانه ی له و سه رده مه داو به و شیوه یه چاپ ده بوون، پیمان ده گوتن ئینکونابولا.

ئا: مینا

## میژووی دروست بوونی ساردکه ره وه ( یه خچال )



بو یه که م جار له سالی ۱۸۳۴ی  
 زایینی ئه و که ره سه یه له لایه ن  
 «ژاکوب پراکنیز» ه وه دروست کرا.  
 دوا به دوا ی ئه وه دروست کردنی  
 یه خچال به رده وام پیشکه وتنی  
 زیاتری به خویه وه بینیه تا ئه وه ی  
 که بو یه که م جار ساردکه ره وه ی  
 به رقی له سالی ۱۸۶۹ی زایینی  
 له لایه ن «دیوو» ی ئه مریکایی هاته  
 نیو بازاره کانه وه و تا ئیستاش هر  
 رۆژه و جوړی نویی لی دروست  
 ده کری.

## کۆمهلیک زانیاری له سهر لهشی مرۆف

- ئەو وزهیهی که میشک به کاری دههینی، توانای داگیرسانی گلوپیتی ۲۵ واتی ههیه.
- لووتی مرۆف توانای جیاکردنهوهی ۵۰۰۰۰ ههزار جۆر بۆنی ههیه.
- بچوکتین ئیسک له لهش دا ئیسکی (ئاوزهنگی)یه که دهکهوئته گوئی نیوهراستهوهو نزیکه ی ۲۱۸ میلیمهتره.
- ههر وهکوو سهری پهنجهکان، زمانی ههچ مرۆفیکیش وهک مرۆفیکی دی ناچی.

ئامادهکردنی: ههتاو ناسری



مندالینه نهو له نیوان نهو دوو وینهیهدا ۱۰ جیاوازی ههیه،  
 بیانبورنهوه



